

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 146 (2001)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Revue des revues

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Revue des revues

■ **Plt Alexandre Vautravers,  
Derk Engelberts et François Masson**

**TM**

N° 2-3, 2000

La *Revue des revues* est consacrée ce mois aux armes et services logistiques ou d'appui. *Technische Mitteilungen für Genietruppen* (2/00) nous donne une vue d'ensemble des activités de la Swisscoy: son recrutement et son instruction, ses moyens du génie, la coopération avec les organisations non-gouvernementales (ONG), l'organisation de la vie de tous les jours et les travaux de reconstruction. Le troisième numéro décrit les radios SE-235/435 et les véhicules de commandement Duro. Deux articles sont également consacrés à l'engagement du *Pont flottant 95*: le déroulement d'une mise à l'eau et les liaisons nécessaires.

**ASMZ**

N° 11, 2000

### Transmissions

Le Réseau intégré de communications militaires (RITM) représente un bond technologique considérable mais, malgré sa complexité, un grand soin a été apporté à sa simplicité d'utilisation. Le RITM permet de connecter chaque « abonné » par les moyens les plus divers: fil, radio, fax ou ondi. La flexibilité du système (connexions « territoriales » ou « hiérarchiques ») pose de lourdes exigences lors de la conception et de la mise en place du réseau. Les structures doivent être intégrées et orientées en fonction de l'engagement. L'introduction est possible grâce au rythme annuel des cours dans les troupes de transmissions qui leur confère un haut niveau de préparation et, surtout, grâce aux connaissances techniques de chaque militaire. C'est la force du système de milice!

### Femmes dans l'Armée

Bien qu'elles aient désormais accès à un grand nombre de fonctions, l'engagement des femmes militaires est décidé de cas en cas, à l'exemple des



membres féminins du CGF qui ne sont pas admises pour la protection de l'ambassade suisse à Alger.

Le brigadier Portmann est d'avis que le service féminin - militaire ou civil - doit rester volontaire. Elle cite les résultats d'une commission d'enquête menée par la conseillère aux Etats Christiane Langenberger, qui concluait en 1996 que les circonstances ne justifient pas pareil besoin, que les connaissances techniques ne peuvent guère être assimilées dans les temps impartis et enfin qu'un tel service ne doit pas peser sur le marché du travail. Une telle obligation serait coûteuse. Et la rédaction de rappeler que la « Conception 66 » envisageait l'incorporation des femmes dans une armée de plus de 600 000 hommes.

## Schweizer Soldat

N° 7,9,10, 2000

### Kosovo

Deux femmes ont servi six mois en ex-Yougoslavie. De leur témoignage ressort l'ennui et la frustration: toutes deux regrettent d'être restées en vase clos, de ne pas avoir pu être plus proches de la population. Elles tournent la page: d'accord pour s'engager à nouveau, par exemple au sein d'une ONG, mais « certainement pas à la Swisscoy ».

### Optique

L'histoire des firmes Wild et Leica remonte à 1921, lorsqu'un premier atelier est créé par le colonel Robert Helbling, directeur d'un bureau de mesures, l'industriel et colonel Jakob Schmidheiny et le major Heinrich Wild, ingénieur ayant travaillé chez Zeiss, qui donne son nom à la société. En 1923, un apport de capital de l'ancien conseiller national Ernst Schmidheiny permet d'étendre les activités, à tel point qu'en 1938, l'entreprise de Heerbrugg compte 3000 employés et exporte dans 37 pays.

Après avoir fabriqué des instruments optiques de mesure ou de cartographie, Wild développe en 1973 son premier télémètre infrarouge. A partir de 1984,

certaines mesures peuvent se faire grâce aux satellites Navastar. L'entreprise produit sous licence la conduite de tir du *Char 87 Leopard*, notamment son télémètre laser et son appareil d'imagerie thermique, ainsi que la tête du missile air-air *Sidewinder*. En 1989, Wild fusionne avec la firme Leitz et acquiert l'argovien Kern. Leica. Geosystems se détache de Leica-Wild en 1997.

L'auteur décrit enfin le *Vector* (9/2000), une jumelle de 2 kg mesurant distances et azimuts. Ses applications vont de la défense antichar aux snipers, à la direction des feux et aux travaux du génie. Un autre article (10/2000) présente la famille d'intensificateurs de lumière de Leica.

### Services de santé

Deux articles sont consacrés aux activités du Service de la Croix-Rouge (10/2000) et à la fabrication de médicaments par la pharmacie d'armée. Deux autres à l'Ecole de sous-officiers hôpital 268 de Moudon et à l'engagement du bataillon d'hôpital 53 dans plusieurs institutions de soins en Haut-Valais.

Enfin un article banal et gorgé de répétitions, compilé par deux étudiants de l'Ecole militaire supérieure d'Au, propose une *check-list* sur l'appréciation et la résolution de conflits. Il insiste sur l'écoute et la responsabilisation des cadres; les solutions trouvées en commun renforcent la confiance de la troupe. (A. V.)

## Nederlands militair geneeskundig tijdschrift

Septembre 1999 - Septembre 2000

La revue de médecine militaire néerlandaise consacre dans cette série un certain nombre d'articles aux hôpitaux établis sous l'occupation française en République batave, dans les villes de Bergen op Zoom et de Tilburg. Ces articles sont amplement illustrés de données statistiques concernant les patients, leurs lésions ou maladies, la durée du séjour, l'organisation de ces hôpitaux. Un autre article de nature historique évoque la découverte du cimetière militaire anglais de Deventer (1794-95) et l'étude épidémiologique effectuée sur les restes humains retrouvés (01/2000).

Plus actuels sont les articles traitant de l'introduction de la nouvelle législation en matière de santé et de la place de la médecine militaire. On trouve également des compte-rendus d'expériences vécues durant des missions de maintien de la paix en ex-Yougoslavie mais aussi en cas de catastrophes ou de situations de crise, notamment l'engagement des services médicaux

de la marine en Albanie (1/2000). Un article traite «des droits de l'homme et du soignant médical militaire» (09/2000), présentant les bases légales internationales et internes concernant cette question importante.

La formation des services médicaux militaires, leur collaboration avec les instances civiles et la coopération internationale, voilà les divers aspects traités dans le numéro de janvier 2000. Les articles spécifiquement médicaux ont pour titres «Identification et traitement de l'hypothermie» (09/1999), «le *Heimweh* chez les appelés» (11/1999), «Dynamics of the arterial pressure of Bulgarian soldiers at the beginning and at the end of the military service» (01/2000), «Les effets du *Staphylococcus aureus* résistant à la pénicilline sur la gestion de l'hôpital militaire central» (03/2000), «Gunshot trauma of the extremities: injury, infection, treatment» (07/2000), «Résultats des examens échocardiographiques auprès des candidats pilotes» (09/2000).

Les compte-rendus bibliographiques présentent des ouvrages ayant trait aux services médicaux pendant les guerres mondiales. Deux de ces titres: *Doctors in the Great War* de Ian R. Whitehead et *Red Berets and Red Crosses, the story of the Medical Services in the 1st Airborne Division in World War II* de Niall Cherry. Une revue très diversifiée donc, dans laquelle même un non-médecin peut trouver des articles qui l'intéressent. (D. E.)

## Ejército

N° 715, octobre 2000

Dans un article très condensé, l'alférez (sous-lieutenant) José Maria Martín Corrochano pose la question des femmes dans les forces armées: problème ou solution? Disons qu'il est plutôt réservé et recommande la prudence, notamment aux cadres, auxquels il déconseille de pratiquer un paternalisme trop indulgent à l'égard du sexe réputé, trop souvent à tort, faible. Les femmes figurent en nombre croissant dans les unités des trois forces et semblent répondre positivement à toutes les exigences du service. Elles admettent sans problème être traitées sur un pied d'égalité complète avec leurs camarades masculins. Un traitement spécialement prévenant à leur égard peut avoir un effet doublement négatif: sur les hommes qui sont agacés par ce qu'ils considèrent comme des privilèges en grande partie injustifiés, voire suspects; sur les femmes, dont on paraît sous-estimer la capacité d'offrir autant de résistance aux contraintes de la discipline, de l'effort et de la souffrance que les hommes. Cela en tenant naturellement compte de certaines limitations physiques constitutionnelles ou circonstancielles, qui peuvent cependant être palliées par des affectations adaptées. (F. M.)